



# Top End Treatment 40517

## Karta charakterystyki

zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 453/2010

Data wydania: 22/01/2015

MSDS Version: E02.01

Blend Version: 1

## SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

### 1.1. Identyfikator produktu

Postać produktu : Mieszanina  
Nazwa produktu : Top End Treatment 40517  
Kod produktu : J40511  
Grupa produktów : Produkt handlowy

### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

#### 1.2.1. Istotne zidentyfikowane zastosowania

Przeznaczone do użytku ogólnego  
Zastosowanie substancji/mieszaniny : dodatek oleju

#### 1.2.2. Odradzane zastosowanie

Brak dodatkowych informacji

### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Manufactured in EU for Forté by ITW Additives International North EU  
Industriepark-West 46  
9100 Sint-Niklaas - België  
T +32 3 766 60 20 - F +32 3 778 16 56  
[msds.forte@forte-itw.eu](mailto:msds.forte@forte-itw.eu)

### 1.4. Numer telefonu alarmowego

Numer telefonu pogotowia : BIG: +32(0)14/58.45.45

## SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

#### Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) Nr. 1272/2008 [CLP]

Skin Irrit. 2 H315  
Eye Dam. 1 H318  
Skin Sens. 1 H317  
Aquatic Chronic 3 H412

Pełne brzmienie sformułowań H: patrz sekcja 16

#### Klasyfikacja zgodnie z wytyczną 67/548/EWG [DSD] lub 1999/45/WE [DPD]

Xi; R36  
R43  
R52/53

Pełne brzmienie sformułowań R: patrz sekcja 16

#### Efekty fizykochemiczne niepożądane dla zdrowia człowieka i dla środowiska

Brak dodatkowych informacji

### 2.2. Elementy oznakowania

#### Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr. 1272/2008 [CLP]

Piktogramy określające rodzaj zagrożenia (CLP) :



GHS05

GHS07

Hasło ostrzegawcze (CLP) : Niebezpieczeństwo

Składniki niebezpieczne : alkoxylated long-chain alkyl amine, Zinc dialkyldithiophosphates; Phosphorodithioic acid, O,O-di-C1-14-alkyl esters, zinc salts

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia (CLP) : H315 - Działa drażniąco na skórę  
H317 - Może powodować reakcję alergiczną skóry  
H318 - Powoduje poważne uszkodzenie oczu  
H412 - Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki

Zwroty wskazujące środki ostrożności (CLP) : P102 - Chronić przed dziećmi  
P280 - Stosować rękawice ochronne, ochronę oczu

# Top End Treatment 40517

## Karta charakterystyki

zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 453/2010

P302+P352 - W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością Woda i mydło.  
P305+P351+P338 - W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać  
P310 - Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ, z lekarzem  
P273 - Unikać uwolnienia do środowiska

### 2.3. Inne zagrożenia

Brak dodatkowych informacji

## SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

### 3.1. Substancja

Nie dotyczy

### 3.2. Mieszanka

Nazwa	Identyfikator produktu	% w	Klasyfikacja zgodnie z dyrektywą 67/548/EEC
Destylaty ciężkie parafinowe, rafinowane rozpuszczalnikiem (ropa naftowa), Olej bazowy - niespecyfikowany	(Numer CAS) 64741-88-4 (Numer WE) 265-090-8 (Numer indeksowy) 649-454-00-7 (REACH-nr) 01-2119488706-23	50 - 75	Nie sklasyfikowany
methacrylate copolymer	(Numer CAS) confidential	5 - 10	Xi; R36
Zinc dialkylidithiophosphates; Phosphorodithioic acid, O,O-di-C1-14-alkyl esters, zinc salts	(Numer CAS) 68649-42-3 (Numer WE) 272-028-3	5 - 10	Xi; R41 Xi; R38 N; R51/53
alkoxylated long-chain alkyl amine	(Numer CAS) confidential	1 - 2,5	C; R34 Xn; R22 R43 R52/53
Long Chain Alkyl dithio thiazazole	(Numer CAS) confidential	0,1 - 1	R43
alkyl methacrylate	(Numer CAS) confidential	0,1 - 1	Xi; R36/37/38 R43 N; R50/53
alkyl alkoxy amine	(Numer CAS) confidential	0,1 - 1	C; R34 N; R50/53

Nazwa	Identyfikator produktu	% w	Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) Nr. 1272/2008 [CLP]
Destylaty ciężkie parafinowe, rafinowane rozpuszczalnikiem (ropa naftowa), Olej bazowy - niespecyfikowany	(Numer CAS) 64741-88-4 (Numer WE) 265-090-8 (Numer indeksowy) 649-454-00-7 (REACH-nr) 01-2119488706-23	50 - 75	Nie sklasyfikowany
methacrylate copolymer	(Numer CAS) confidential	5 - 10	Eye Irrit. 2, H319
Zinc dialkylidithiophosphates; Phosphorodithioic acid, O,O-di-C1-14-alkyl esters, zinc salts	(Numer CAS) 68649-42-3 (Numer WE) 272-028-3	5 - 10	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 2, H411
alkoxylated long-chain alkyl amine	(Numer CAS) confidential	1 - 2,5	Acute Tox. 4 (Oral), H302 Skin Corr. 1B, H314 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 3, H412
Long Chain Alkyl dithio thiazazole	(Numer CAS) confidential	0,1 - 1	Skin Sens. 1, H317
alkyl methacrylate	(Numer CAS) confidential	0,1 - 1	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317 STOT SE 3, H335 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410
alkyl alkoxy amine	(Numer CAS) confidential	0,1 - 1	Skin Corr. 1B, H314 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410

Brzmienie sformułowań R i H: patrz sekcja 16

# Top End Treatment 40517

## Karta charakterystyki

zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 453/2010

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

#### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

- Pierwsza pomoc - środki ogólnie : Sprawdzaj funkcje życiowe. Victim conscious with laboured breathing: half-seated. Poszkodowany nieprzytomny : utrzymać drożność dróg oddechowych. Zatrzymanie oddechu: zastosować sztuczne oddychanie lub podać tlen. Zatrzymanie pracy serca: przeprowadzić reanimację. Wymioty : zapobiec uduszeniu/zachłystowemu zapaleniu płuc. Victim in shock: on his back with legs slightly raised. Stale nadzorować poszkodowanego. Zapewnij pomoc psychologiczną. Zapobiec przeziębieniu dzięki przykryciu poszkodowanego (nie rozgrzewać). Keep the victim calm, avoid physical strain. Depending on the victim's condition: doctor/hospital.
- Pierwsza pomoc - środki po zainhalowaniu : W przypadku trudności z oddychaniem, wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku w pozycji umożliwiającej swobodne oddychanie. W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub z lekarzem.
- Pierwsza pomoc - środki po kontakcie ze skórą : W razie kontaktu ze skórą zdjąć natychmiast całą skażoną odzież i przemyć natychmiast skórę dużą ilością wody i mydła. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
- Pierwsza pomoc - środki po kontakcie z oczami : W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skonsultować się z okulistą.
- Pierwsza pomoc - środki po połknięciu : Wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów. W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub z lekarzem. Spożycie w dużych dawkach : natychmiastowa hospitalizacja.

#### 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Brak dodatkowych informacji

#### 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Brak dodatkowych informacji

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

#### 5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze : Water spray. AFFF foam. proszku ABC.

#### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Zagrożenie pożarowe : Ciecz łatwopalna.

Zagrożenie wybuchem : Brak bezpośredniego zagrożenia wybuchem.

#### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

Instrukcja gaśnicza : Unikać zanieczyszczenia środowiska wodą używaną do gaszenia pożaru.

Ochrona w przypadku gaszenia pożaru : Nie wchodzić do strefy ogarniętej pożarem bez sprzętu ochronnego i aparatu do oddychania.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

#### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Ogólne środki zaradcze : Nie narażać na niezolowane płomienie. Nie palić.

##### 6.1.1. Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy

Wyposażenie ochronne : Okulary ochronne. Rękawiczki. odzież ochronną.

Procedury działania na wypadek zagrożenia : Oznaczyć strefę zagrożenia. Seal off low-lying areas. ży wyciek/ zamknięta przestrzeń: aparat do sprężonego pow. Wyczyścić skażoną odzież.

##### 6.1.2. Dla osób udzielających pomocy

Wyposażenie ochronne : Dostarczyć odpowiednią ochronę ekipom sprzątającym.

#### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Unikać przedostania się do kanalizacji ścieków i wody pitnej. Unikać uwolnienia do środowiska.

#### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

W celu hermetyzacji : Pompować/zebrać uwolniony produkt do odpowiednich pojemników.

Metody oczyszczania : Niewielkie ilości rozlanej substancji płynnej: zebrać stosując niepalny materiał chłonny i umieścić w pojemniku do utylizacji. Umieścić zebraną substancję w zamkniętych pojemnikach. Czyścić detergentami. Unikać rozpuszczalników.

#### 6.4. Odniesienia do innych sekcji

Brak dodatkowych informacji

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

#### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania : meet the legal requirements. Nie stanowi szczególnego ryzyka w normalnych warunkach higieny stosowanej w przemyśle.

Środki higieny : Observe normal hygiene standards. Wyprać zanieczyszczoną odzież przed ponownym użyciem.

# Top End Treatment 40517

## Karta charakterystyki

zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 453/2010

### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Warunki przechowywania : Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Meet the legal requirements.  
Miejsce przechowywania : Meet the legal requirements.  
Szczególne przepisy dotyczące opakowania : correctly labelled.

### 7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Brak dodatkowych informacji

## SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

Brak dodatkowych informacji

### 8.2. Kontrola narażenia

Stosowne techniczne środki kontroli : W bezpośrednim sąsiedztwie miejsca potencjalnego narażenia powinny się znajdować fontanny do przepłukiwania oczu oraz prysznice bezpieczeństwa. Nie wymaga specyficznych czy odrębnych środków technicznych.

Osobiste wyposażenie ochronne : Rękawice. Okulary ochronne.



Ochrona rąk : Neopren, nitryle. Choosing the proper glove is a decision that depends not only on the type of material, but also on other quality features, which differ for each manufacturer. Czas penetracji do określenia z producentem rękawic.

Inne informacje : Okres przerwania: >30'. Grubość materiału rękawic >0,1 mm.

## SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan skupienia : Ciecz  
Wygląd : Czysty. Lepki.  
Barwa : brunatna.  
Zapach : Oleisty.  
Próg zapachu : Brak danych  
pH :  
Szybkość parowania względne (octan butylu=1) : Brak danych  
index załamania : 1,487  
Temperatura topnienia : Brak danych  
Temperatura krzepnięcia : Brak danych  
Temperatura wrzenia : Brak danych  
Temperatura zapłonu : > 150 °C  
Temperatura samozapłonu : Brak danych  
Temperatura rozkładu : Brak danych  
Łatwość (ciało stałe, gaz): : Brak danych  
Ciśnienie pary : Brak danych  
Gęstość względna pary w temp. 20 °C : Brak danych  
Gęstość względna : Brak danych  
Masa właściwa @20°C : 904 kg/m<sup>3</sup>  
Rozpuszczalność : Nie rozpuszczalny w wodzie.  
Log Pow : Brak danych  
Log Kow : Brak danych  
Lepkość, kinematyczna @40°C : 270,5 mm<sup>2</sup>/s  
Lepkość, dynamiczna @40°C : Brak danych  
Lepkość : 30,4 mm<sup>2</sup>/s @100°C / VI 152  
Lepkość Index :  
Właściwości wybuchowe : Brak danych  
Właściwości utleniające : Brak danych  
Granica wybuchowości : Brak danych

# Top End Treatment 40517

## Karta charakterystyki

zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 453/2010

### 9.2. Inne informacje

Inne właściwości : Dimetylosulfooksyd (DMSO) <3%.

Dodatkowe wskazówki : dane fizyczne i chemiczne w tej sekcji są wartościami typowymi dla tego produktu

## SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

### 10.1. Reaktywność

Brak dodatkowych informacji

### 10.2. Stabilność chemiczna

Stabilny w warunkach normalnych.

### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Brak dodatkowych informacji

### 10.4. Warunki, których należy unikać

Chronić przed źródłami ciepła (np. gorącymi powierzchniami), iskrami i otwartym ogniem. Przechowywać z dala od silnych kwasów i silnych utleniaczy.

### 10.5. Materiały niezgodne

Brak dodatkowych informacji

### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Brak dodatkowych informacji

## SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

### 11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra : Nie sklasyfikowany

alkoxylated long-chain alkyl amine (confidential)	
ATE CLP (droga pokarmowa)	500,000 mg/kg masy ciała

Działanie żrące/drażniące na skórę : Działa drażniąco na skórę.

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy : Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę : Może powodować reakcję alergiczną skóry.

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze : Nie sklasyfikowany

Rakotwórczość : Nie sklasyfikowany

Szkodliwe działanie na rozrodczość : Nie sklasyfikowany

Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe : Nie sklasyfikowany

Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane : Nie sklasyfikowany

Zagrożenie spowodowane aspiracją : Nie sklasyfikowany

## SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

### 12.1. Toksyczność

Ekologia - ogólnie : Może powodować długotrwałe szkodliwe skutki dla organizmów wodnych.

Ekologia - woda : Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Brak dodatkowych informacji

### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak dodatkowych informacji

### 12.4. Mobilność w glebie

Brak dodatkowych informacji

### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Brak dodatkowych informacji

### 12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Brak dodatkowych informacji

# Top End Treatment 40517

## Karta charakterystyki

zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 453/2010

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

#### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia dotyczące usuwania odpadów : Usuwać w upoważnionym zakładzie przetwarzania odpadów.

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Zgodnie z wymogami ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

#### 14.1. Numer UN (numer ONZ)

Produkt nie jest niebezpieczny według przepisów dotyczących transportu

#### 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN

Nie dotyczy

#### 14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

Nie dotyczy

#### 14.4. Grupa pakowania

Nie dotyczy

#### 14.5. Zagrożenia dla środowiska

Inne informacje : Brak dodatkowych informacji.

#### 14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

##### 14.6.1. Transport lądowy

Brak dodatkowych informacji

##### 14.6.2. transport morski

Brak dodatkowych informacji

##### 14.6.3. Transport lotniczy

Brak dodatkowych informacji

#### 14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

Nie dotyczy

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

##### 15.1.1. Przepisy UE

Nie zawiera żadnej substancji podlegającej ograniczeniom Załącznika XVII

Top End Treatment 40517 nie znajduje się na liście kandydatów do rozporządzenia REACH

Nie zawiera żadnej substancji umieszczonej na liście kandydatów do rozporządzenia REACH

Nie zawiera żadnej substancji wymienionej na liście Załącznika XIV rozporządzenia REACH

##### 15.1.2. Przepisy krajowe

Klasa zagrożenia dla wody (WGK) : 2 - zagrożenie wodne

#### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Brak dodatkowych informacji

### SEKCJA 16: Inne informacje

Brzmienie sformułowań R-, H- i EUH:

Acute Tox. 4 (Oral)	Toksyczność ostra (droga pokarmowa), kategoria zagrożenia 4
Aquatic Acute 1	Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - zagrożenie ostre kategoria 1
Aquatic Chronic 1	Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - zagrożenie przewlekłe kategoria 1
Aquatic Chronic 2	Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - zagrożenie przewlekłe kategoria 2
Aquatic Chronic 3	Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - zagrożenie przewlekłe kategoria 3
Eye Dam. 1	Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy, kategoria zagrożenia 1
Eye Irrit. 2	Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy, kategoria zagrożenia 2
Skin Corr. 1B	Działanie żrące/drażniące na skórę, kategoria zagrożenia 1B
Skin Irrit. 2	Działanie żrące/drażniące na skórę, kategoria zagrożenia 2

# Top End Treatment 40517

## Karta charakterystyki

zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 453/2010

Skin Sens. 1	Działanie uczulające na skórę, kategoria zagrożenia 1
STOT SE 3	Działanie toksycznie na narządy docelowe – narażenie jednorazowe, kategoria zagrożenia 3, działanie drażniące na drogi oddechowe
H302	Działa szkodliwie po połknięciu
H314	Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu
H315	Działa drażniąco na skórę
H317	Może powodować reakcję alergiczną skóry
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu
H319	Działa drażniąco na oczy
H335	Może powodować podrażnienie dróg oddechowych
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne
H410	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki
H411	Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki
H412	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki
R22	Działa szkodliwie po połknięciu
R34	Powoduje oparzenia
R36	Działa drażniąco na oczy
R36/37/38	Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę
R38	Działa drażniąco na skórę
R41	Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu
R43	Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą
R50/53	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym
R51/53	Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym
R52/53	Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym
C	Produkt żrący
N	Produkt niebezpieczny dla środowiska
Xi	Drażniący
Xn	Produkt szkodliwy

### SDS Forte NWE

Podane informacje odpowiadają naszej aktualnej wiedzy i mają zapewnić opis produktu wyłącznie dla celów związanych ze zdrowiem, bezpieczeństwem i środowiskiem. Dlatego nie należy ich rozumieć jako gwarancji konkretnych cech produktu